



**Bontókalapács 1700W/70J hatszög
befogású 220V
Cikkszám: HD-750836**



FIGYELMEZTETÉS:

Személyes biztonsága érdekében használat előtt olvassa el és értse meg a használati utasítást.
Őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi felhasználás céljából.



www.hardentools.com

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BEVEZETÉS

- **Névleges teljesítmény:** 1700 W
- **Névleges feszültség:** 220–240 V, 50 Hz
- **Ütésszám:** 1900 ütés/perc
- **Ütési energia:** 70 J
- **Szerszámbefogás:** Hex – hatszög befogás (30 mm)
- **Érintésvédelmi osztály:** II. (kettős szigetelés)

FIGYELMEZTETÉS! A sérülésveszély csökkentése érdekében a termék használata előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatóban foglaltakat. Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi felhasználás céljából.

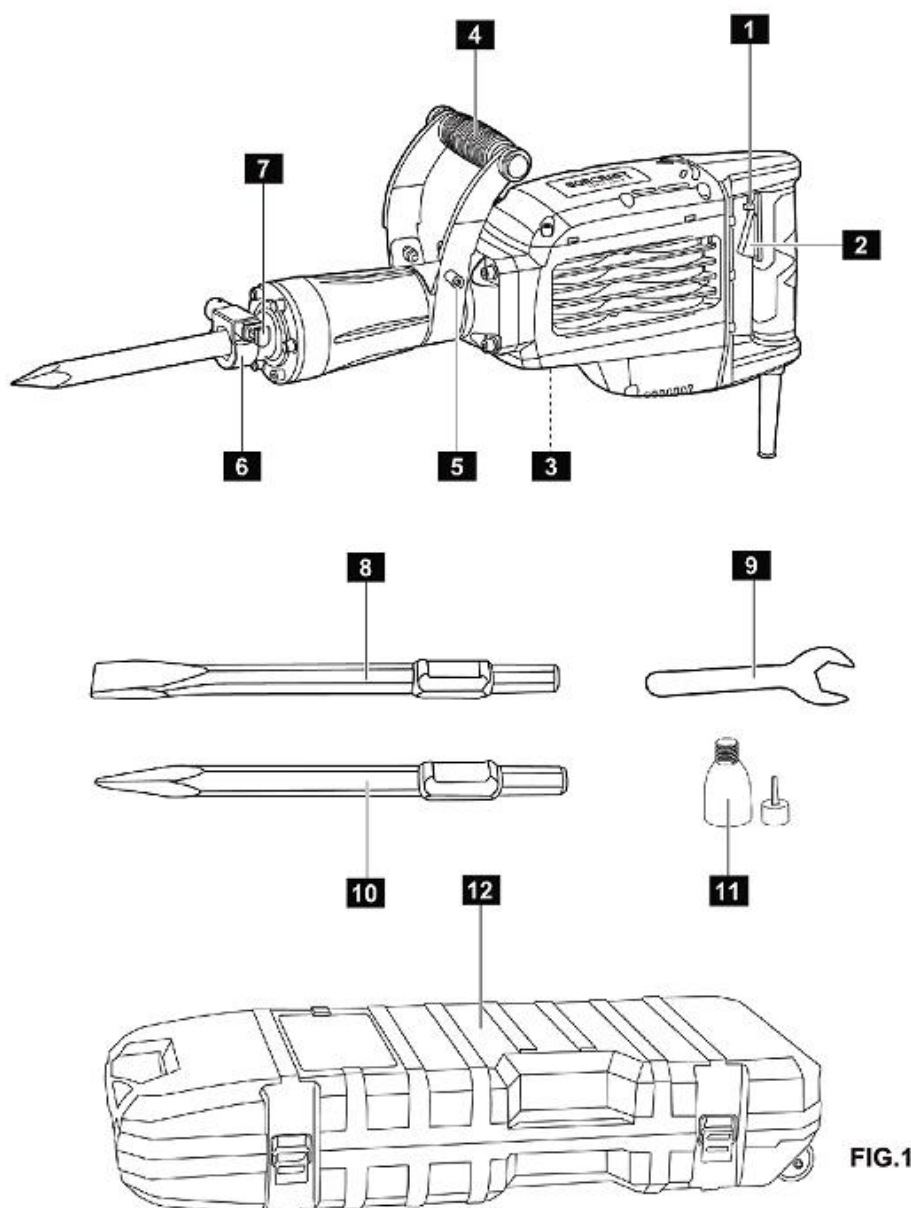


FIG.1

BONTÓKALAPÁCS

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A bontókalapács beton, kő és vakolat vésésére, illetve bontására alkalmas.

A készülék minden ettől eltérő célú használata, valamint bármilyen módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és jelentős balesetveszéllyel jár.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

A készülék kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.

MŰSZAKI ADATOK			
Típus / modell	750836	Hangnyomásszint (LpA)	LpA:84,67dB(A), K=3dB(A)
Névleges feszültség	220-240V~,50Hz	Hangteljesítményszint (LwA)	LwA:104,63dB(A), K=3dB(A)
Névleges teljesítményfelvétel	1700W	Garantált hangteljesítményszint	LwA:105dB(A)
Ütésszám	1900/min	Rezgésérték – fő markolat	an,cHeg=18,95m/s ² ,K=1,5m/s ²
Ütési energia	70J	Rezgésérték – kiegészítő fogantyú	ah,cHeg=14,81m/s ² ,K=1,5m/s ²
Szerszámbefogás	Hexagonal (30mm)	Tömeg	14,7kgs

ZAJ- ÉS REZGÉSTERHELÉSRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A jelen tájékoztatóban megadott rezgésszintet az EN 62841 szabvány szerinti szabványosított vizsgálati módszerrel határozták meg. Ez az érték különböző szerszámok összehasonlítására, valamint a rezgésterhelés előzetes becslésére használható.

A megadott rezgés kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ha azonban a szerszámot más célra, eltérő tartozékokkal vagy szerszámbetétekkel használják, illetve ha a karbantartása nem megfelelő, a rezgés kibocsátás mértéke megváltozhat. Ez a teljes munkavégzési idő alatt jelentősen növelheti a felhasználót érő rezgésterhelést.

A rezgésterhelés becslésekor figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, illetve működik, de tényleges munkavégzés nem történik. Ez jelentősen csökkentheti a teljes munkavégzési időre számított rezgésterhelést.

A kezelő rezgéshatás elleni védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell tenni, például:

- a szerszám és a tartozékok megfelelő karbantartása;
- a kezek melegen tartása;
- a munkafolyamatok megfelelő megszervezése.

A piktogramok jelentése

	Figyelem!		Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.
	Olvassa el a használati útmutatót!		Viseljen hallásvédő eszközt!
	Viseljen védőszemüveget!		Viseljen légzésvédő eszközt!
	Megfelel az uniós szabványoknak,		II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés).
	Az elektromos és elektronikus hulladékot ne dobja a háztartási hulladék közé		

A gép részei (1. ábra)

1	Reteszelőgomb	4	Kiegészítő fogantyú	7	Vésőörögzítő csap	10	Hegyes véső
2	Kapcsolókar	5	Belső hatlapú csavar	8	Lapos véső	11	Üres olajozópalack
3	Olajsint-ellenőrző ablak	6	Szerszámbefogó	9	Villáskulcs	12	Műanyag koffer

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes), illetve az akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetveszélyesek.
- Ne használja az elektromos kéziszerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket. A figyelemelterelés a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha ne módosítsa a csatlakozódugót. Védőföldeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon adapterdugót. A módosítatlan csatlakozódugók és a megfelelő hálózati aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való testi érintkezést. Ha a teste földelt, nagyobb az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek vagy nedves környezetnek. A szerszámba jutó víz növeli az áramütés veszélyét.
- A hálózati kábelt rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne a kábelnél fogva hordozza, húzza vagy válassza le a hálózatról az elektromos kéziszerszámot. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos kéziszerszámot kültéren használja, kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt alkalmazzon. A megfelelő hosszabbítókábel csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, alkalmazzon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett áramellátást. Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos kéziszerszám működtetése közben. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll. A használat közbeni pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között alkalmazott egyéni védőeszközök, például a porvédő maszk, a csúszásmentes védőlábbeli, a védősisak és a hallásvédő eszköz csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- Előzze meg a véletlen bekapcsolást. Mielőtt a szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza, ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e. Balesetveszélyes, ha a szerszámot úgy hordozza, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy ha bekapcsolt kapcsoló mellett helyezi feszültség alá.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot és csavarkulcsot. A forgó alkatrészhez rögzítve maradó kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne nyújtózkodjon túlzottan. Mindig álljon stabilan, és őrizze meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben is.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek és a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a szerszámmal pórszívó vagy porgyűjtő berendezés csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő berendezés használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- **Ne erőltesse a szerszámot.** Mindig a tervezett felhasználásnak megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a munka hatékonyabban és biztonságosabban végezhető el, a tervezett teljesítménynek megfelelően.
- **Ne használja a szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni.** Az olyan elektromos kéziszerszám, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes, ezért meg kell javíttatni.
- **Beállítás, tartozékcseré vagy tárolás előtt húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból, és/vagy válassza le az akkumulátort a szerszámról.** Ezek az óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat gyermekektől elzárva tárolja.** Ne engedje, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik annak működését, illetve nem olvasták el a használati útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek lehetnek.
- **Tartsa karban az elektromos kéziszerszámot.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően illeszkednek-e, nem szorulnak-e, továbbá vizsgálja meg, hogy nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, illetve olyan hibák, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A balesetek jelentős részét a nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok okozzák.
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű szerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak meg, és könnyebben irányíthatók.
- **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és a szerszámbetéteket az útmutatóban leírtak szerint használja,** figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. A szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.

Szerviz

Az elektromos kéziszerszám javítását bízza szakképzett szerelőre, aki kizárólag az eredetivel megegyező cserealkatrészeket használ. Ez biztosítja a szerszám biztonságos működésének fenntartását.

Kalapácsokra vonatkozó különleges biztonsági előírások

- **Viseljen hallásvédő eszközt.** A nagy zajterhelés halláskárosodást okozhat.
- **Használja a készülékhez mellékelt kiegészítő fogantyúkat.** A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérülést okozhat.
- **A készüléket a szigetelt fogantyúinál fogja meg, ha olyan munkát végez, amely során a szerszámbetét rejtett elektromos vezetékhez vagy a készülék saját tápkábeléhez érhet.** Feszültség alatt álló vezeték érintése esetén a kéziszerszám szabadon lévő fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.
- **Viseljen porvédő maszkot.**

ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMELTETÉS

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

- A készüléken végzett bármilyen munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

MEGJEGYZÉS

Rendszeresen ellenőrizze a készüléken található belső hatlapú csavarok meghúzását. Ehhez használja a mellékelt imbuszkulcsot.

Kenés

FIGYELMEZTETÉS!

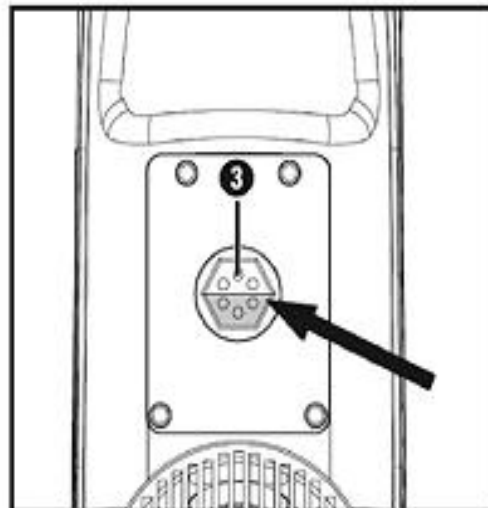
Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülékben és a vésőn elegendő kenőanyag (pl. általános kenőzsír vagy csapágyzsír) található-e. Kenőanyag nélküli üzemeltetés esetén a készülék helyrehozhatatlanul károsodhat.

1. Vigyen fel egy kevés kenőzsírt a szerszámbefogóra.
2. Kenje meg a használni kívánt véső szárát is.

Az olajsint ellenőrzése

MEGJEGYZÉS

- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy elegendő olaj van-e benne (pl. HARDEN 750836 típushoz megfelelő olaj). Az elégtelen olajmennyiséggel történő üzemeltetés a készülék helyrehozhatatlan károsodását okozhatja.
1. Tartsa a készüléket úgy, hogy a szerszámbefogó felfelé nézzen.
 2. A készülék alsó részén található olajsint-ellenőrző ablakon keresztül ellenőrizze, hogy elegendő olaj van-e a készülékben (lásd az ábrát).
 3. Ha az olajsint-ellenőrző ablakban nem látható olaj, töltsön utána a „**Olaj utántöltése**” című fejezetben leírtak szerint.



A kiegészítő fogantyú beállítása

A kiegészítő fogantyú a készülékre gyárilag felszerelve érkezik. A fogantyú a kívánt pozícióba állítható.

1. Az imbuszkulccsal lazítsa meg a belső hatlapú csavart.
2. Fordítsa el a kiegészítő fogantyút a készülék tengelye körül, illetve döntse előre vagy hátra, legfeljebb 360°-os tartományban, a kívánt helyzetbe.
3. Húzza meg ismét a belső hatlapú csavart.

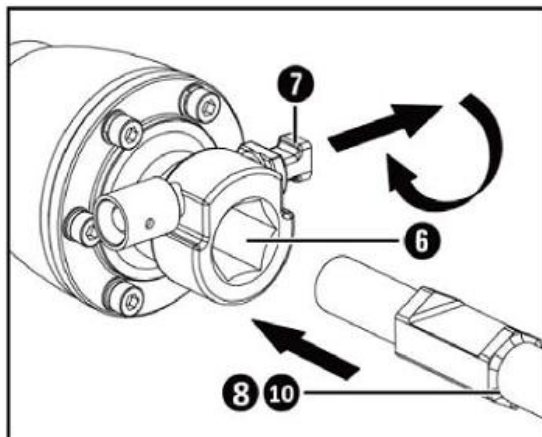
A véső behelyezése

FIGYELMEZTETÉS!

Kizárólag megfelelő, **30 mm átmérőjű, hatszögletű szárú vésőt** használjon.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy elegendő kenőzsír található-e a készülékben és a vésőn (lásd a „Kenés” című fejezetet). Kenőzsír nélküli üzemeltetés esetén a készülék helyrehozhatatlanul károsodhat.

1. Húzza ki a vésőrögzítő csapot, majd rögzítse olyan helyzetben, hogy ne akadályozza a szerszámbefogót. A szerszámbefogó kinyitásához a rögzítőcsap lapos oldalának felfelé kell néznie.
2. Helyezze be a vésőt úgy, hogy a rajta kialakított horony a vésőrögzítő csap irányába nézzen (lásd a 2. ábrát).
3. Fordítsa el a vésőrögzítő csapot 180°-kal, amíg a csapon lévő kis horony a szerszámbefogótól elfelé nem néz, és a csap hallható kattánással a helyére nem rögzül. Ezzel lezárja a szerszámbefogót. A rögzítőcsap lekerekített oldala ekkor felfelé néz.



A véső meghúzásával ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e. A szerkezeti kialakításból adódóan a vésőnek oldalirányú játéka lehet.

Megjegyzés: Ha a rögzítőcsap nem rögzíthető a helyén, akkor a véső nincs megfelelő pozícióban. Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe, majd nyomja a vésőt a padló felé. Ezután a rögzítőcsap elfordítható.

A véső eltávolítása

FIGYELMEZTETÉS!

A véső használat közben nagyon felforrósodhat. Használat után hagyja lehűlni, és a véső eltávolításakor mindig viseljen védőkesztyűt.

1. Húzza ki a vésőrögzítő csapot, majd rögzítse olyan helyzetben, hogy ne akadályozza a szerszámbefogót. A szerszámbefogó kinyitásához a rögzítőcsap lapos oldalának felfelé kell néznie.
2. Húzza ki a vésőt a szerszámbefogóból.

Be- és kikapcsolás

A készülék pillanatnyi működtetéssel és folyamatos üzemmódban is használható.

Pillanatnyi működtetés bekapcsolása:

Nyomja meg a be-/kikapcsoló kapcsolót.

Pillanatnyi működtetés kikapcsolása:

Engedje el a be-/kikapcsoló kapcsolót.

Folyamatos üzemmód bekapcsolása:

Nyomja meg a be-/kikapcsoló kapcsolót, majd a reteszelőgombbal rögzítse ebben a helyzetben.

Folyamatos üzemmód kikapcsolása:

Nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló kapcsolót, majd engedje el.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A készüléken végzett bármilyen munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. A fogantyúkat, a szellőzőnyílásokat és a motorházat mindig tartsa tisztán és szárazon, olaj- és zsírmentesen.
2. A készülék burkolatát puha, száraz ruhával tisztítsa.
3. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
4. Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámbefogót. Szerszám behelyezése előtt vékonyan kenje be kenőzsírral.

FIGYELMEZTETÉS!

Ha az elektromos kéziszerszám tápkábele megsérül, azt speciális, erre a célra kialakított kábelre kell cserélni, amely az ügyfélszolgálaton keresztül szerezhető be.

Olaj utántöltése

MEGJEGYZÉS

A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy elegendő olaj van-e benne (lásd „Az olajsint ellenőrzése” című fejezetet). Elégtelen olajmennyiséggel történő üzemeltetés esetén a készülék helyrehozhatatlanul károsodhat.

Ha az olajsint-ellenőrző ablakon keresztül nem látható olaj, utána kell tölteni.

1. Helyezze a készüléket sík felületre úgy, hogy az olajsint-ellenőrző ablak felfelé nézzen.
2. A mellékelt szerelőkulccsal csavarja ki az olajsint-ellenőrző ablakot a készülékházból.
3. Az olajozópalack segítségével töltsön olajat a nyílásba úgy, hogy az olajsint körülbelül 1 cm-rel a nyílás pereme alatt maradjon.
4. Helyezze vissza az olajsint-ellenőrző ablakot, majd a szerelőkulccsal húzza meg.
5. Az olajsintet „Az olajsint ellenőrzése” című fejezetben leírtak szerint ellenőrizze.

A szénkefék cseréje

MEGJEGYZÉS

A szénkefék cseréjét bízta a gyártóra, az ügyfélszolgálatra vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező szakemberre.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A készüléket szállítás közbeni sérülések megelőzése érdekében erős csomagolásban szállítjuk. A csomagolóanyagok többsége újrahasznosítható. Kérjük, a csomagolóanyagokat a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő helyeken adja le.

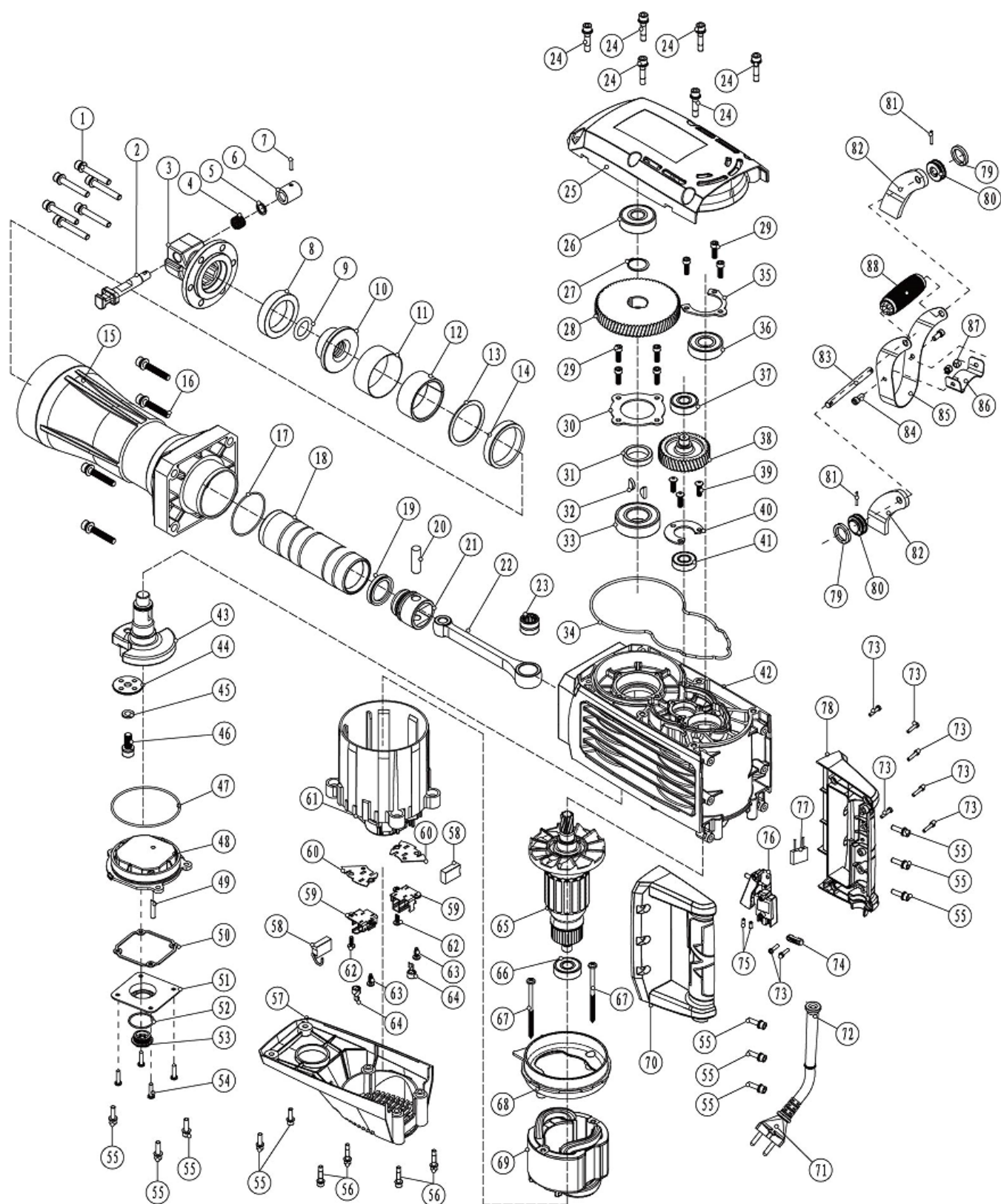
A használaton kívüli készülékeket adja le a helyi forgalmazónál, ahol gondoskodnak azok környezetkímélő ártalmatlanításáról.

A lítiumion-akkumulátorok újrahasznosíthatók. Az akkumulátorokat erre kijelölt, veszélyes hulladékot gyűjtő helyen adja le, hogy újrahasznosításuk vagy környezetbarát ártalmatlanításuk megfelelően történjen.



A leselejtezett elektromos készülékek újrahasznosíthatók, ezért azokat tilos a háztartási hulladék közé dobni!

Kérjük, Ön is járuljon hozzá a természeti erőforrások megőrzéséhez és a környezet védelméhez azzal, hogy a készüléket leadja egy erre kijelölt gyűjtőhelyen, amennyiben ilyen rendelkezésre áll.



Sorszám	Megnevezés	Db	Sorszám	Megnevezés	Db
1	M8×40 csavar	6	45	Alátét	1
2	Rögzítőcsap	1	46	M8×25 csavar	1
3	Szerszámbefogó	1	47	O-gyűrű Ø86×Ø4,5	1
4	Rugó	1	48	Olajtartály	1
5	Alátét	1	49	Olajcső	1
6	Rögzítőcsap-persely	1	50	Olajtartály tömítőgyűrűje	1
7	Hengeres csap	1	51	Olajtartály fedele	1
8	Ütközőbetét	1	52	O-gyűrű Ø20×Ø2,5	1
9	O-gyűrű Ø23×Ø5,4	1	53	Olajsint-ellenőrző ablak	1
10	Szárpersely	1	54	ST4,8×20 csavar	4
11	Hasított gumigyűrű	1	55	M6×22 hernyócsavar	11
12	Hasított gyűrű	1	56	M6×35 hernyócsavar	4
13	Alátét	1	57	Hajtóműház alsó fedele	1
14	Ütközőgyűrű	1	58	Szénkefe	2
15	Hengerház	1	59	Szénkefetartó	2
16	M8×50 csavar	4	60	Rögzítőlemez	2
17	O-gyűrű Ø59×Ø2	1	61	Készülékház	1
18	Henger	1	62	M4×18 csavar	2
19	Tömítőgyűrű	1	63	ST4,2×16 csavar	2
20	Dugattyúcsap	1	64	Tárcsarugó	2
21	Dugattyú	1	65	Forgórész	1
22	Hajtórúd	1	66	6201 csapágycsap	1
23	NK1820 tűgörgős csapágycsap	1	67	ST4,8×80 csavar	2
24	M6×30 csavar	6	68	Ventilátorburkolat	1
25	Sebességváltóház fedele	1	69	Állórész	1
26	6302 csapágycsap	1	70	Bal oldali fogantyú	1
27	Tengelybiztosító gyűrű	1	71	Tápkábel csatlakozódugóval	1
28	Fogaskerék	1	72	Kábelvédő hüvely	1
29	M5×16 csavar	7	73	ST4,2×16 csavar	8
30	6205 csapágycsap rögzítőlemeze	1	74	Kábelrögzítő	1
31	Távtartó gyűrű	1	75	Gumiütköző Ø4×10 (NBR)	2
32	Woodruff-retesz 4×6,5×16	2	76	Kapcsoló	1
33	6205 csapágycsap	1	77	Kondenzátor	1
34	Tömítőgyűrű	1	78	Jobb oldali fogantyú	1
35	6203 csapágycsap rögzítőlemeze	1	79	15T-J/Ø32,5×Ø23,5×4,5/PVC	2

Sorszám	Megnevezés	Db	Sorszám	Megnevezés	Db
36	6203 csapág	1	80	Kiegészítő fogantyú fedőhüvelye	2
37	6201 csapág	1	81	Hengeres csap 3×25	2
38	Fogaskerék	1	82	Kiegészítő fogantyú keretperselye	2
39	M5×16 csavar	3	83	Fogantyú tengely	1
40	6001 csapág rögzítőlemeze	1	84	M8×20 csavar	2
41	6001 csapág	1	85	Kiegészítő fogantyú tartója	1
42	Hajtóműház	1	86	Fogantyú rögzítőeleme	1
43	Forgattyú tengely	1	87	Anyá	2
44	Forgattyú tengely-alátét	1	88	Kiegészítő fogantyú markolata	1

Gyártó:

HARDEN

SHANGHAI HARDEN TOOLS CO.,LTD

#115 XIANGJING RD SONGJIANG

SHANGHAI 201611 CHINA

TEL: +86-21-52600666 FAX:+86-21-50211633

Importőr és szervíz cím:
Centrotool Kft.


1102 Budapest, Halom utca 1.



(+36) 1/ 262 – 4408



centrotool@centrotool.hu